

VULCAN6000

**CAMPING STOVE
RÉCHAUD DE CAMPING
GASKOMFOOR
HORNILLO DE GAS PARA CAMPING
CAMPING GASHERD**

**USER MANUAL
NOTICE D'EMPLOI
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG**



VULCAN6000 – CAMPING STOVE

1.Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Pere! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2.Safety Instructions

- Do not use the device if it is leaking, deteriorated or not correctly functioning.
- Before using the device, always check that the gaskets of the gas container are in perfect condition.
- Do not shake or tilt the device during ignition.
- Several parts of the device may become very hot. Do not touch.
- Use the device in a well-ventilated room, far from flammable materials and at a distance of min. 10cm from walls or ceilings and where the airflow is at least 5m³/h.
- Do not leave the device unattended once it is switched on.

3.Use

- Make sure the gas supply knob is closed or turned off and there is no gas leakage.
- Turn on the gas regulation knob.
- Bring a flame near the upper part of the gas supply section.
- Adjust the flame using the gas tap.
- After use, wait for the complete cooling of the device. Place the device in an upright position and store it in a cool, well-ventilated place, out of the reach of children. Do not store the device in cellars or basements.

WARNING: Do not shake or tilt the instrument during ignition.

If the instrument has a piezoelectric ignition device and does not turn on or ignite, the problem may be caused by damp.

Dry the point before igniting the instrument again, being careful not to move it from its original position (5 ~ 8mm) from the spark contact point. Do not push the piezo button while cleaning the point.

4.Changing the Gas Container

- When using gas containers to be punched, make sure the container is empty before removing it.
- Make sure to close the tap and to turn out the flame before removing the gas container.
- Change the gas container in the open air, far from any people, flame or sparking and heat sources.
- Check for any gas leakage in the open air using soapy water.



Disassemble the stove and use some regular dish detergent. Let the detergent work into the dirt.

	Remove the dirt under running water using a brush.
	Rinse carefully and let dry during 30 minutes. Reassemble the stove.

Punch-Type Cartridges, Plastic Series

- Remove the lower part of the cartridge holder, unscrewing it in an anticlockwise direction.
- Insert the cartridge and screw the lower part of the cartridge holder in a clockwise direction.

Punch-Type Cartridges, Metal Series

- Remove the upper part of the device, unscrewing it in an anticlockwise direction.
- Turn the cartridge holder upside down and remove the cartridge holder's blocking disk by rolling it until the disk drops.
- Insert the cartridge.
- Insert the blocking disk with the two tabs inside and the third one lined up to the groove in the cartridge holder's body.
- Roll the metal disk so the disk will not drop.
- Assemble the upper part of the device by screwing it in a clockwise direction.

Valve Cartridges and Gas Cylinders

- Screw the device in a clockwise direction.

Article Code, Certification and Gas Type

VULCAN6000				
Certification no	Category / Gas Type	Nominal Supply g/h	Nominal Supply kW	Injector diameter
CE 51BR3420	Direct pressure, butane	93	1.3	0.24

Suggested gas containers: IDEALGAS butane cartridge, model FHG 158 (190g).

5.Cleaning and Maintenance

1. Do not alter or repair the device.
2. In case of malfunction, contact your dealer.
3. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
4. For repairs or replacements, remove the gas container and pack the device suitably before sending it for maintenance.

Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.perel.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VULCAN6000 – RÉCHAUD DE CAMPING

1.Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2.Prescriptions de sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des fuites, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Vérifier toujours que les joints d'étanchéité de la cartouche de gaz soient en parfaite condition avant l'emploi.
- Éviter de secouer et d'incliner l'appareil pendant la phase d'allumage.
- Certaines parties de l'appareil sont brûlantes pendant l'utilisation. Éviter des les toucher.
- L'appareil doit être utilisé dans un endroit aéré (débit de courant de min. 5 m³/h), loin de tout produit inflammable et à une distance minimale de 10 cm de parois et plafonds.
- Une fois allumé, ne jamais laissez l'appareil sans surveillance.

3.Emploi

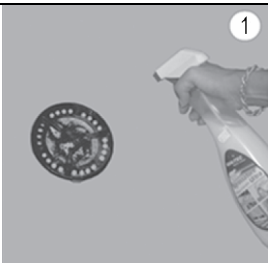
- S'assurer que la manette de distribution de gaz soit fermée et qu'il n'y ait aucune fuite de gaz.
- Ouvrir la manette de distribution de gaz.
- Porter une flamme à la partie supérieure de la manette de distribution de gaz.
- Régler la flamme à partir du robinet.
- Après l'utilisation, attendre le refroidissement complet de l'appareil. Le ranger dans une position verticale, dans un lieu frais, bien aéré et hors de la portée des enfants. Ne pas le ranger dans des caves.

ATTENTION : Éviter de secouer et d'incliner l'appareil pendant la phase d'allumage.

Si l'appareil est muni d'un allumage piézoélectrique et il ne s'allume pas, cela pourrait être causé par l'humidité. Essuyer la pointe de l'électrode avant l'allumage, en faisant attention à ne pas déplacer de sa position originale (5 ~ 8 mm du point de contact de l'étincelle).

4.Remplacement des cartouches de gaz

- Lors de l'utilisation d'une cartouche à percer, s'assurer qu'elle soit vide avant de la retirer.
- Fermer dûment le robinet et éteindre la flamme avant de retirer la cartouche de gaz.
- Le remplacement de la cartouche de gaz doit impérativement être effectué à l'extérieur, en l'absence d'autres personnes, de flammes ou étincelles et sources de chaleur.
- Vérifier la présence de fuites de gaz à l'extérieur uniquement en utilisant de l'eau savonneuse.



Désassembler le réchaud et asperger un détergent normal pour les plats. Laisser pénétrer le détergent.

	Retirer la crasse sous de l'eau coulante à l'aide d'une brosse.
	Rincer abondamment avec de l'eau du robinet et laisser sécher pendant 30 minutes. Réassembler le réchaud.

Les cartouches à percer en plastique

- Retirer la partie inférieure du porte-cartouche en dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Insérer la cartouche et fermer le porte-cartouche en revissant la partie inférieure dans le sens des aiguilles d'une montre.

Les cartouches à percer en métal

- Retirer la partie supérieure de l'appareil en dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Tenir l'appareil à l'envers et retirer le disque de blocage du porte-cartouche en le tournant jusqu'à ce qu'il tombe.
- Insérer la cartouche.
- Insérer le disque de blocage en plaçant les deux onglets à l'intérieur et en alignant le troisième sur l'encoche du porte-cartouche.
- Tourner le disque jusqu'à ce que le disque ne tombe pas.
- Remonter la partie supérieure de l'appareil en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Les cartouches à soupape et bouteilles de gaz

- Visser dans les sens des aiguilles d'une montre.

Code d'article, homologation et type de gaz

VULCAN6000				
Homologation	Catégorie / Type de gaz	Débit nominal g/h	Débit nominal kW	Diamètre injecteur
CE 51BR3420	Pression directe, butane	93	1,3	0,24

Type de récipient conseillé : Cartouche butane IDEALGAS, modèle FHG 158 (190 g).

5. Nettoyage et entretien

1. Ne pas modifier les appareils.
2. En cas de mauvais fonctionnement, contacter votre revendeur.
3. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
4. Pour des réparations, retirer la cartouche de gaz et emballer l'appareil opportunément avant l'expédition.

SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.perel.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggegooid, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het toestel niet wanneer deze lekken vertoont, beschadigd is of niet op een veilige manier functioneert.
- Zorg ervoor dat, voor het gebruik, de pakkingringen van de gaspatroon altijd in een perfecte staat verkeren.
- Schud het toestel niet en houd het recht tijdens het aansteken.
- Sommige delen van het toestel worden heet tijdens het gebruik. Raak deze delen niet aan.
- Gebruik het toestel op een goed geventileerde plaats (luchtstroomdebiet van min. 5 m³/u), ver van ontvlambare producten en op een afstand van minimum 10 cm van muren en plafonds.
- Laat een aangestoken toestel nooit onbeheerd achter.

3. Gebruik

- Zorg dat de kraan van de gastoevoer gesloten is en dat het toestel geen lekken vertoont.
- Op de gaskraan.
- Breng een vlam aan de gasmond.
- Regel de vlam met behulp van de kraan.
- Wacht na gebruik tot het toestel volledig is afgekoeld. Berg het toestel op in een verticale houding op een frisse, goed geventileerde plaats buiten bereik van kinderen. Bewaar het toestel niet in kelders.

LET OP: Schud het toestel niet en houd het recht tijdens het aansteken.

Indien u een gaskomfoor met piëzo-elektrische ontsteking niet kunt inschakelen, kan dit te wijten zijn aan vochtigheid. Droog de punt van de elektrode voor het ontsteken en zorg dat hij niet verschuift (5 ~ 8 mm van het contactpunt van de vonk).

4. De gaspatroon vervangen

- Gebruikt u gaspatronen met een kliksysteem, zorg dan dat deze leeg is voor u hem verwijdt.
- Sluit de gaskraan volledig en doof de vlam voor u de patroon verwijdt.
- Vervang de patroon buitenshuis, in de afwezigheid van andere personen, vlammen of vonken en hittebronnen.
- Ga buitenshuis na of het toestel geen lekken vertoont aan de hand van zeepwater.



Demonteer het gaskomfoor en besprenkel met een schoonmaakmiddel. Laat het schoonmaakmiddel in het vuil binnendingen.

	Verwijder het vuil onder stromend water met behulp van een borsteltje.
	Spoel grondig en laat gedurende 30 minuten drogen. Monteer het gaskomfoor.

Patronen met kliksysteem, plastic model

- Verwijder het onderste gedeelte van de patroonhouder door tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Plaats de patroon en sluit de patroonhouder door met de wijzers van de klok mee te draaien.

Patronen met kliksysteem, metalen model

- Verwijder het bovenste gedeelte van het toestel door tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Houd het toestel omgekeerd en verwijder het ronde plaatje uit de patroonhouder door deze te draaien tot het uit de houder valt.
- Plaats de gaspatroon.
- Plaats nu het plaatje terug in de houder door twee tabs in de houder en de derde in de groef te plaatsen.
- Draai het plaatje tot het niet meer uit de houder valt.
- Monteer het bovenste gedeelte van het toestel door het met de wijzers van de klok mee te draaien.

Ventielpatronen en gasflessen

- Schroef het toestel met de wijzers van de klok mee.

Artikelnummer, homologatie en type gas

VULCAN6000				
Homologatie	Categorie / Type gas	Nominaal debiet g/u	Nominaal debiet kW	Diameter inspuitsmondstuk
CE 51BR3420	Directe druk, butaan	93	1,3	0,24

Aanbevolen patronen: Butaan gaspatroon IDEALGAS, model FHG 158 (190 g).

5. Reiniging en onderhoud

1. Wijzig het toestel niet.
2. Neem contact op met uw verdeler wanneer het toestel niet naar behoren werkt.
3. De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
4. Voor reparaties, verwijder de gaspatroon en gebruik de originele verpakking voor u het toestel opstuurt.

Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.perel.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VULCAN6000 – HORNILLO DE GAS PARA CAMPING

1.Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje.

Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VULCAN6000**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2.Instrucciones de seguridad

- No utilice este aparato si tiene fugas, si está dañado o si no funciona correctamente.
- Asegúrese de que las juntas de estanquidad del cartucho de gas estén en buen estado antes del uso.
- No agite ni vuelque el aparato mientras está activándolo.
- Algunas partes del aparato se calientan mucho durante el uso. No las toque.
- Utilice el aparato en un lugar airado (capacidad de corriente de aire de mín. 5 m³/h), lejos del alcance de cualquier producto inflamable y a una distancia mínima de 10cm de paredes y techos.
- Nunca deje un aparato activado sin vigilancia.

3.Uso

- Asegúrese de que la espita del gas esté cerrada y que no el aparato no tenga fugas.
- Abra la llave del gas.
- Lleve una llama a la parte superior de la llave del gas.
- Ajuste la llave de la llama.
- Después de haber utilizado el aparato, deje que se enfríe completamente. Guárdelo en posición vertical, en un lugar fresco, bien aireado y lejos del alcance de niños. No guarde el aparato en un sótano.

¡OJO! : No agite ni vuelque el aparato mientras está usándolo.
Si el aparato está equipado con un encendedor piezoeléctrico y no se ilumina, esto puede ser causado por la humedad.
Limpie la punta del electrodo antes de activar el aparato y asegúrese de que no la desplace (5 ~ 8mm) del punto de contacto de la chispa.

4.Reemplazar los cartuchos de gas

- Al utilizar un cartucho que se debe agujerear, asegúrese de que esté vacío antes de quitarlo.
- Cierre la llave del gas firmemente y apague la llama antes de quitar el cartucho del gas.
- Cambie el cartucho de gas al aire libre, en ausencia de otras personas, llamas o chispas y fuentes de calor.
- Controle al aire libre si el aparato no tiene escapes de gas utilizando agua jabonosa.



Desmunte el hornillo de gas y rocíelo con un detergente normal. Deje que el detergente penetre.

	Quite la suciedad con un cepillo bajo agua corriente.
	Enjuague con abundante agua del grifo y deje que se seque durante 30 minutos. Vuelva a montar el hornillo de gas.

Los cartuchos de plástico que se deben agujerear

- Saque la parte inferior del soporte del cartucho y desatornille en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Introduzca el cartucho y cierre soporte del cartucho atornillando la parte inferior en el sentido de las agujas del reloj.

Los cartuchos de metal que se deben agujerear

- Saque la parte superior del aparato y desatornille en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Mantenga el aparato al revés y saque el disco de bloqueo del soporte del cartucho girándolo hasta que caiga.
- Introduzca el cartucho.
- Introduzca el disco de bloqueo poniendo las dos pestañas en el soporte y la tercera en la ranura.
- Gire el disco hasta que ya no se caiga del soporte.
- Vuelva a montar la parte superior del aparato atornillando en el sentido de las agujas del reloj.

Los cartuchos con válvula y bombonas de gas

- Atornille en el sentido de las agujas del reloj.

Código del artículo, certificación y tipo de gas

VULCAN6000				
Certificación	Categoría / tipo de gas	Salida nominal g/h	Salida nominal kW	Diámetro inyector
CE 51BR3420	Presión directa, butano	93	1,3	0,24

Tipo de recipiente recomendado: Cartucho butano IDEALGAS, modelo FHG 158 (190 g).

5.Limpieza y mantenimiento

1. No modifique los aparatos.
2. Si el aparato no funciona correctamente, contacte con su distribuidor.
3. Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño ni de otros problemas resultantes.
4. Para reparaciones, quite el cartucho de gas y utilice el embalaje original para enviar el aparato.

Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.perel.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.



Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VULCAN6000!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn diese Lecke aufweist, beschädigt ist oder nicht korrekt funktioniert.
- Beachten Sie, vor dem Gebrauch, dass die Dichtungsringe der Gaspatrone sich immer in perfektem Zustand befinden.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und halten Sie das Gerät während der Einschaltung gerade.
- Während der Anwendung werden manche Teile des Gerätes heiß. Berühren Sie diese Teile nicht.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Zimmer (Luftzug min. 5 m³/h), fern von entflammaren Produkten und in einer Abstand von mindestens 10cm der Mauer und Decken.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Beaufsichtigung.

3. Anwendung

- Sorgen Sie, dass der Hahn der Gasversorgung geschlossen ist und, dass das Gerät keine Lecke aufweist.
- Öffnen Sie den Gashahn.
- Bringen Sie eine Flamme an die Stelle wo es die Gasversorgung gibt.
- Regen Sie die Flamme mit dem Hahn.
- Warten Sie nach Gebrauch bis das Gerät völlig abgekühlt ist. Bewahren Sie das Gerät vertikal auf, an einer frischen, gut belüfteten Stelle und außer Bereich von Kindern. Bewahren Sie das Gerät nicht in einem Keller auf.

ACHTUNG: Vermeiden Sie Erschütterungen und halten Sie das Gerät während der Einschaltung gerade.

Wenn Sie das Gerät mit Piezo-elektronischer Zündung nicht einschalten können, kann dies durch Feuchtigkeit verursacht werden. Trocknen Sie den Punkt der Elektrode zum Anzünden und sorgen Sie, dass er nicht verschiebt (5 ~ 8mm vom Kontaktpunkt des Funkens).

4. Die Gaspatrone ersetzen

- Wenn Sie Gaspatronen mit Klicksystem verwenden, beachten Sie dann, dass diese leer sind ehe Sie diese entfernen.
- Schließen Sie den Gashahn völlig und löschen Sie die Flamme ehe Sie die Gaspatrone entfernen.
- Ersetzen Sie die Gaspatrone außer Haus, in Abwesenheit von anderen Personen, Flammen oder Funken und Hitzequellen.
- Überprüfen Sie außer Haus mit Seifenwasser, ob das Gerät keine Lecke aufweist.



Demontieren Sie das Gerät und besprengen Sie es mit Reinigungsmittel. Lassen Sie das Reinigungsmittel in den Schmutz eindringen.

	Entfernen Sie den Schmutz mit einer kleinen Bürste unter fließendem Wasser.
	Spülen Sie gründlich und lassen Sie während 30 Minuten trocknen. Montieren Sie das Gerät.

Gaspatrone mit Klicksystem, Plastik

- Entfernen Sie den unteren Teil des Gaspatronenhalters indem Sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Bringen Sie die Patrone ein und schließen Sie den Gaspatronenhalter indem Sie im Uhrzeigersinn drehen.

Gaspatrone mit Klicksystem, Metall

- Entfernen Sie den oberen Teil des Gerätes indem Sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Halten Sie das Gerät umgekehrt und entfernen Sie die Platte aus dem Gaspatronenhalter indem Sie drehen bis diese aus dem Halter fällt.
- Legen Sie die Gaspatrone ein.
- Legen Sie die Platte wieder in den Halter ein, indem Sie die zwei Platten in den Halter und die dritte Platte in die Rille stecken.
- Drehen Sie die Platte bis diese nicht mehr aus dem Halter fällt.
- Montieren Sie den oberen Teil des Gerätes indem Sie im Uhrzeigersinn drehen.

Ventilpatronen und Gasflaschen

- Schrauben Sie das Gerät im Uhrzeigersinn.

Artikelnummer, Bestätigung und Gastyp

VULCAN6000				
Bestätigung	Kategorie / Gastyp	Nom. Durchflussleistung g/u	Nom. Leistung kW	Durchmesser Düse
CE 51BR3420	Direkter Druck, Butan	93	1,3	0,24

Empfohlene Patronen: Butan Gaspatrone IDEALGAS, Modell FHG 158 (190g).

5.Reinigung und Wartung

1. Ändern Sie das Gerät nicht.
2. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert.
3. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
4. Für Reparaturen, entfernen Sie die Gaspatrone und verwenden Sie die Originalverpackung ehe Sie das Gerät schicken.

Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.perel.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.